

1. Colocar las dos placas A en el lugar elegido, mediante los tacos y los tirafondos.
2. Conectar las dos placas A en las regletas B fig. 1.
3. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa fig.3. Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
4. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
5. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle fig. 4.

1. Put the plates A in the chosen place, using blocks and lag screws.
2. Connect the plates A to jack strip B as indicated in fig. 1.
3. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig. 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig. 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
4. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
5. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends fig. 4.

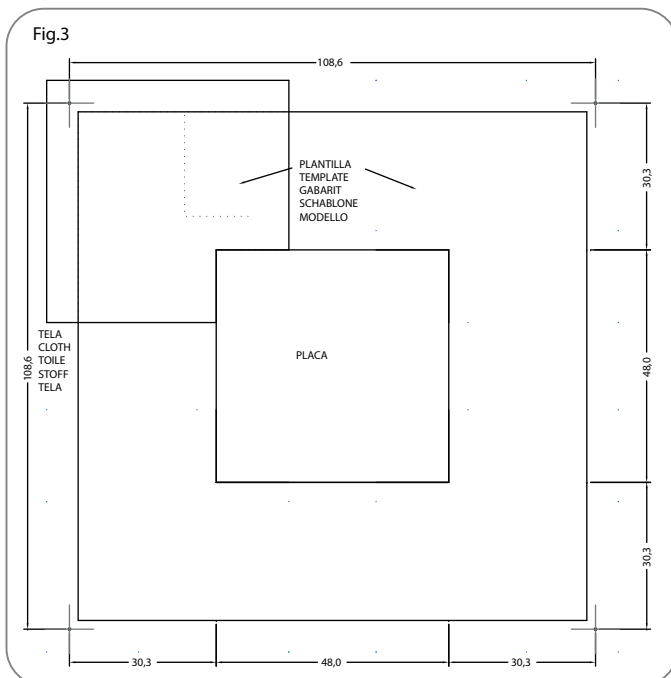
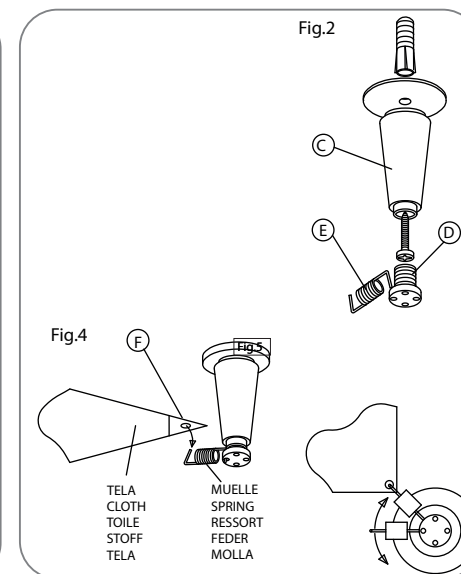
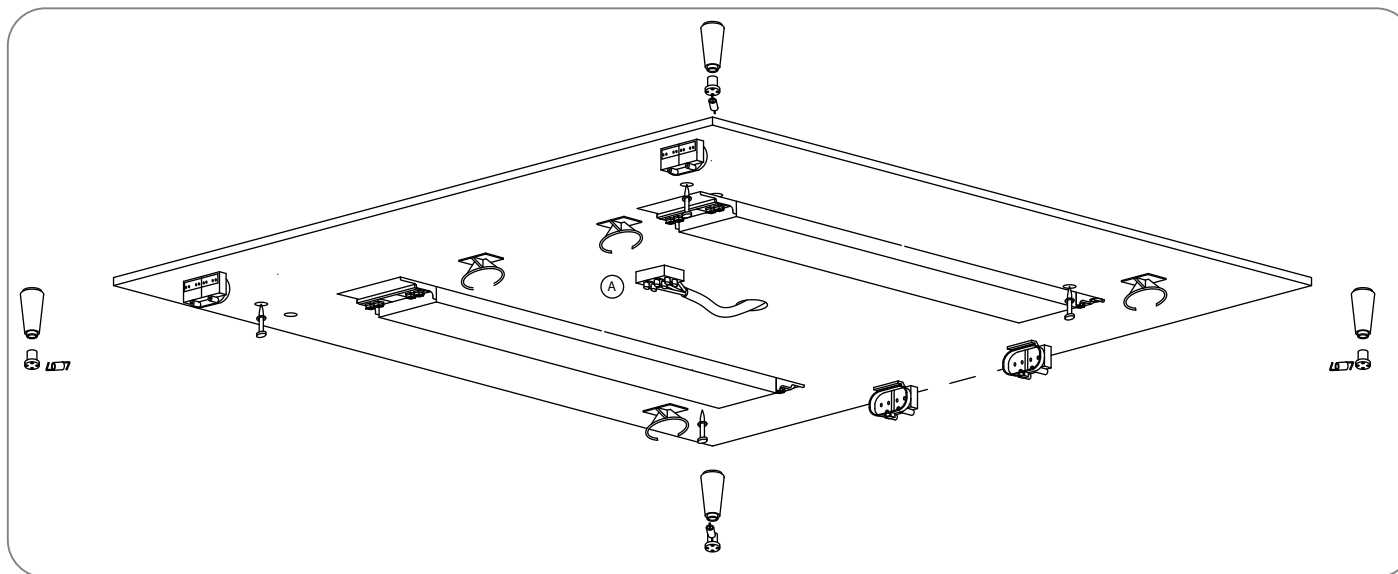
1. Die beiden Platten A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die beiden Platten A an die Steckerleisten B anschliessen. Zeichen n°1 folgen.
3. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
4. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.
5. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

1. Collocare le 3 piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le 3 piastrine A ai morsetti B. Seguire le istruzioni della fig. 1.
3. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 OSSERVANDO le misure indicate in fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
4. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
5. Collocare la tela, mettendo i fori F agli stremi della molla fig. 4.

1. Fixer les 2 plaques "A" à l'endroit sélectionné à l'aide de chevilles et vis de rappel.
2. Connecter les 2 plaques "A" aux dés "B" fig. 1
3. Fixer les cônes "C" à l'aide de chevilles et vis de rappel comme indiqué à la fig.2 EN RESPECTANT les mesures comme indiquées à la fig. 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calculer les separations des cônes (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRÈS IMPORTANTES pour que la toile soit bien installée.
4. Visser l'écrou support de ressort "A" dans le trou "C" et accrocher le ressort "F" à un des trous fig. 2.
5. Accrocher la toile en mettant les trous "F" (de la toile) aux extrémités du ressort fig. 4.

TELA / FABRIC:





1. Mediante tacos y tirafondos, colocar la placa en el lugar elegido.
2. Hacer la conexión de red a la regleta A.
3. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
4. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
5. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put plate A in the chosen place using blocks and lag screws.
2. Connect plate A to jack strip B.
3. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
4. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
5. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

1. Die Platte A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die Platte A an die Steckerleiste B anschließen.
3. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
4. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der

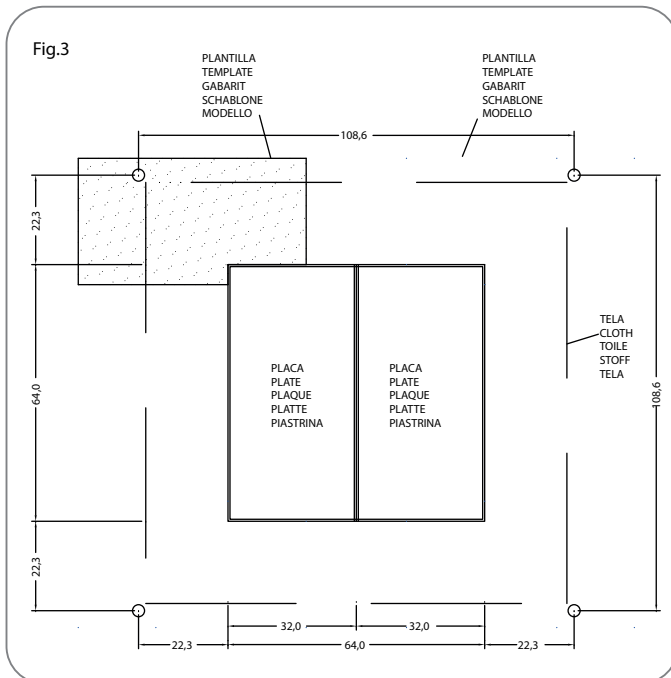
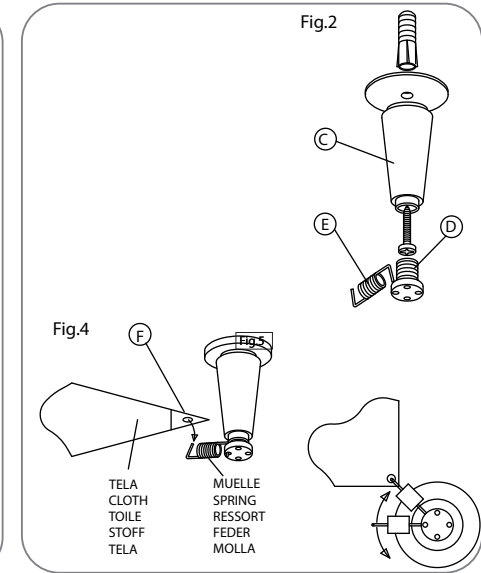
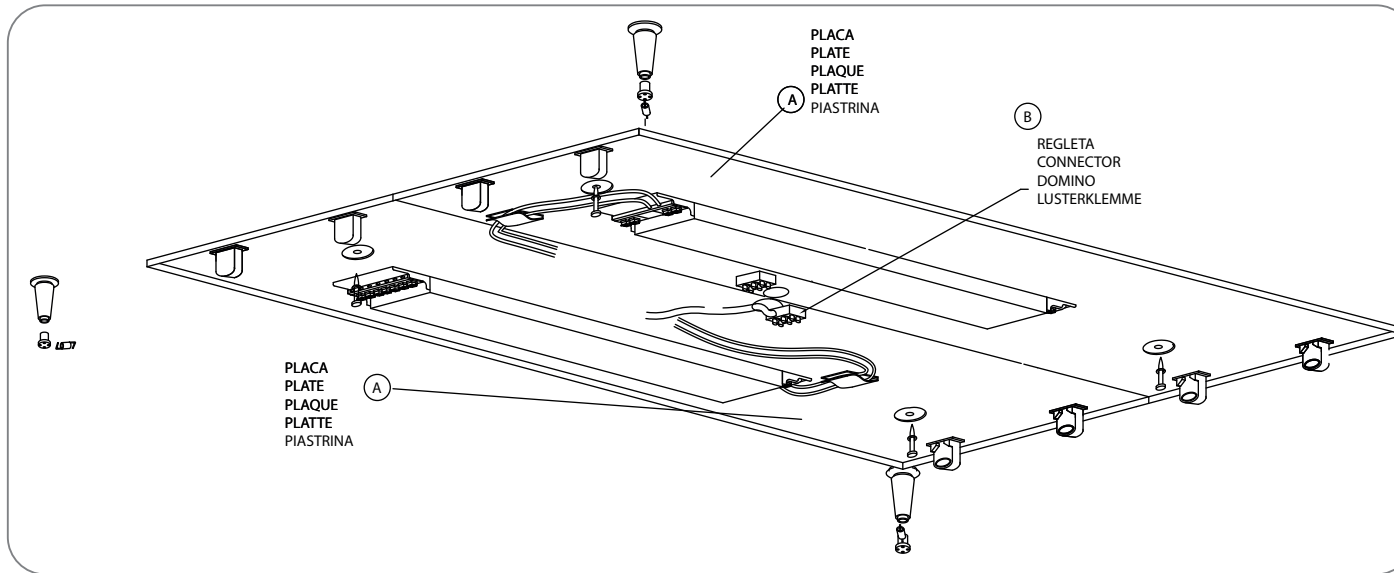
- Löcher einfuren.
- Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

1. Collocare le piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le piastrine A ai morsetti B.
3. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 OSSERVANDO le misure indicate in fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
4. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
5. Collocare la tela, mettendo i fori F agli estremi della molla fig 4.

1. Mettre le plaque A a'endroit selectionne a l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter le plaque aux réglette B.
3. Mettre les douilles C a l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPECTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRES IMPORTANTES pour bien placer la toile.
4. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans l'undes trous.
5. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:





1. Colocar las dos placas A en el lugar elegido, mediante los tacos y los tirafondos.
2. Conectar las dos placas A en las regletas B (fig 6).
3. Conectar las dos reactivancias, tal y como se ve en la fig 7.
4. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
5. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
6. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put the plates A in the chosen place, using blocks and lag screws.
2. Connect the plates A to jack strip B as indicated in fig 6.
3. Connect both ballasts, as indicated in fig 7.
4. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
5. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
6. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

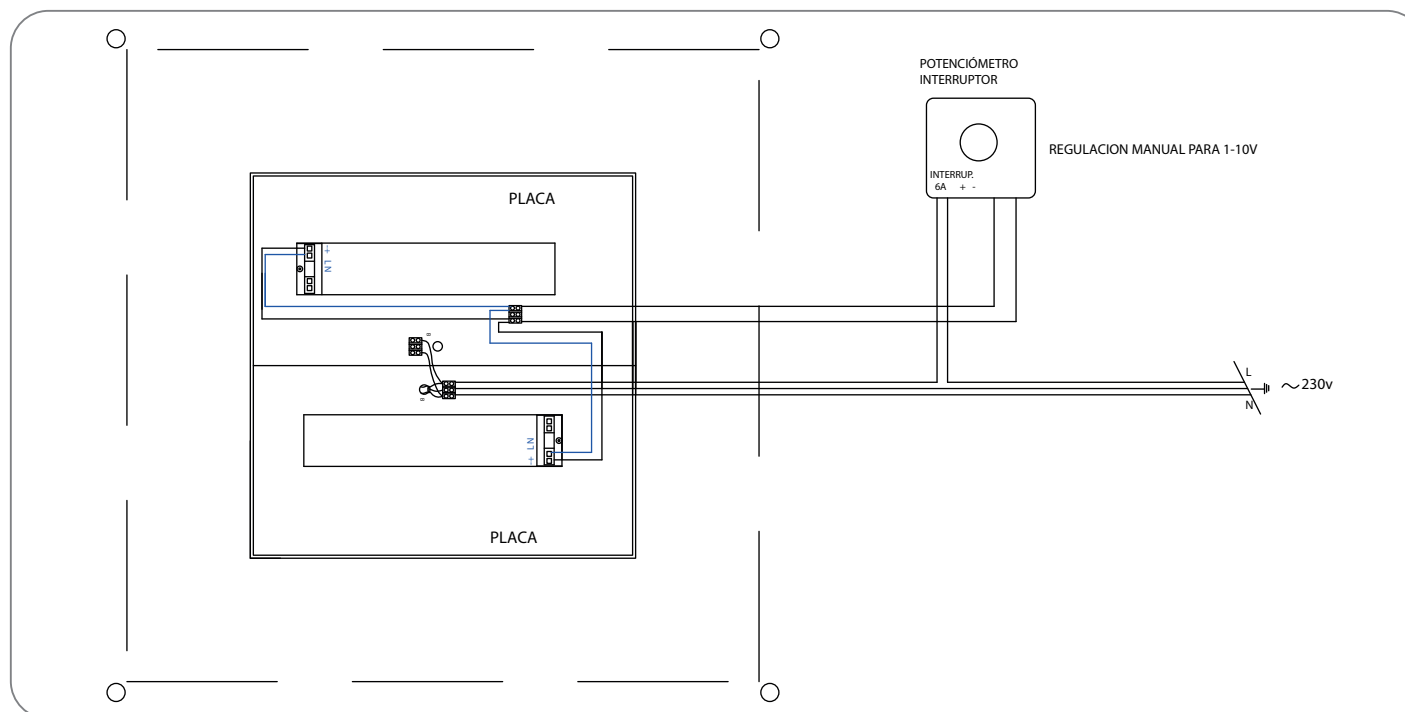
1. Die beiden Platten A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die beiden Platten A an die Steckerleisten B anschließen. Zeichen n°6 folgen.
3. Die beide Vorschaltgeräte wie in den Bild 7 einschalten.
4. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
5. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.
6. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

1. Collocare le 3 piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le 3 piastrine A ai morsetti B. Seguire le istruzioni della fig. 6.
3. Connettere le due reattanze come indicato nella figura 7.
4. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 OSSERVANDO le misure indicate in fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
5. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
6. Collocare la tela, mettendo i fori F agli stremi della molla fig 4.

1. Mettre les plaques A a'endroit selectionne a l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter les plaques aux réglettes B. Suivre les instructions du dessin n°6.
3. Connecter le deux ballasts. Suivre les instructions du dessin n°7.
4. Mettre les douilles C a l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPECTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRES IMPORTANTES pour bien placer la toile.
5. Tournier la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans l'un des trous.
6. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:



**CONEXIONADO DE LA LUMINARIA:**

1. La luminaria dispone de dos placas que se conectarán mediante un puente realizado entre las regletas B (fig 6).
2. Haremos uso de una tercera regleta para interconectar la regulación de las reactancias, tal y como se indica en la fig 7.
3. En la instalación será necesario hacer llegar a la luminaria 5 cables, de los cuales 2 salen directamente del potenciómetro (+,-) y los otros 3 son los de tensión de red (ver esquema).

LAMP CONNECTION:

1. The lamp has two plates to be connected using a bridge between strips B (see fig 6).
2. A third strip is to be used to interconnect the reactance control as shown in fig 7.
3. 5 wires must reach the lamp, 2 of which come directly from the potentiometer (+,-) and the other 3 from the amination voltage (see diagram).

SCHALTUNG DES BELEUCHTUNGSKÖRPERS:

1. Der Beleuchtungskörper verfügt über zwei Platinen, die mit einer zwischen den Klemmen B vorgenommenen Brücke anzuschließen sind (siehe Abb 6).
2. Entsprechend den Hinweisen in Abb 7 wird zur Zusammenschaltung der Reaktanzen eine dritte Klemme gebraucht.
3. Bei der Installation müssen zu dem Beleuchtungskörper fünf Kabel führen, von denen zwei direkt aus dem Potentiometer (+,-) kommen und die übrigen drei der Netzspannung vorbehalten sind (siehe Schaltbild).

COLLEGAMENTO DELLA LAMPADA:

1. La lampada dispone di due placche le quali saranno collegate mediante un ponte realizzato entro i dadi B (fig 6).
2. Utilizzare un terzo dado per intercollegare la regolazione dei regolatori come indicato nella fig 7.
3. Per l'installazione devono arrivare 5 cavi alla lampada, dei quali 2 escono direttamente del potenziometro (+,-) e agli altri 3 sono della tensione della rete elettrica (vedere disegno).

Fig.6

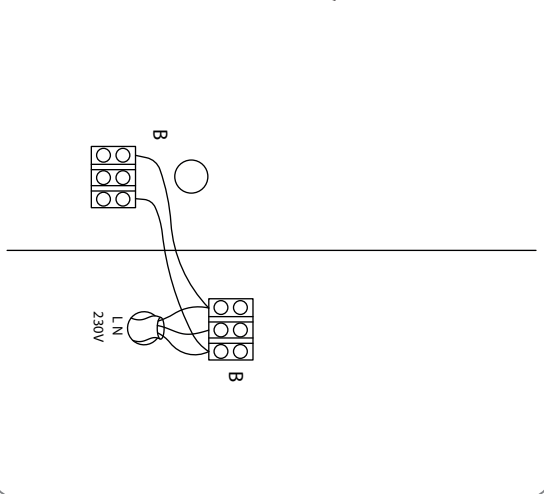
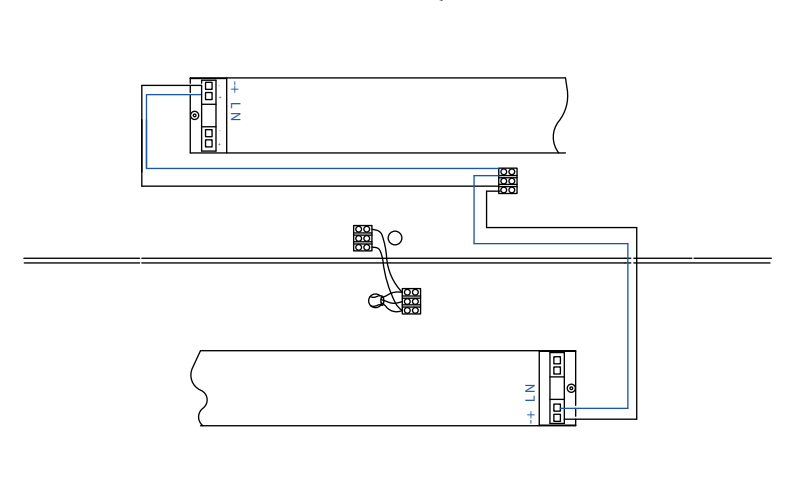
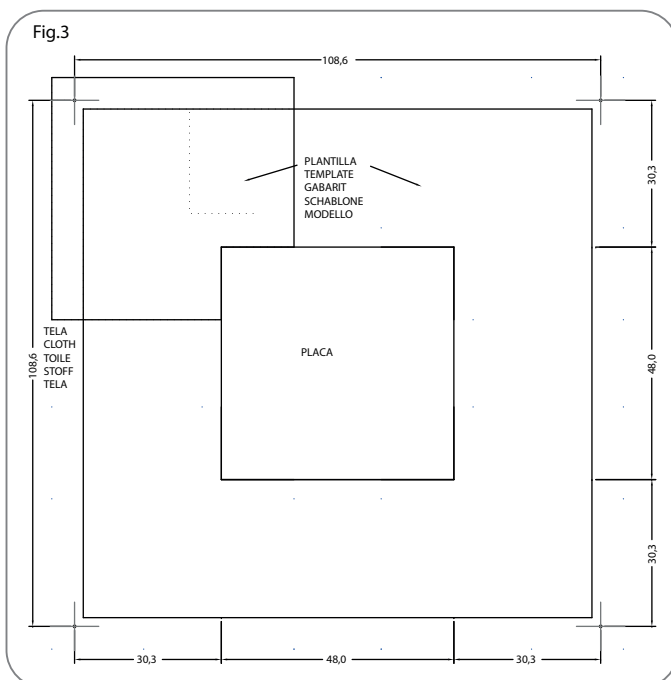
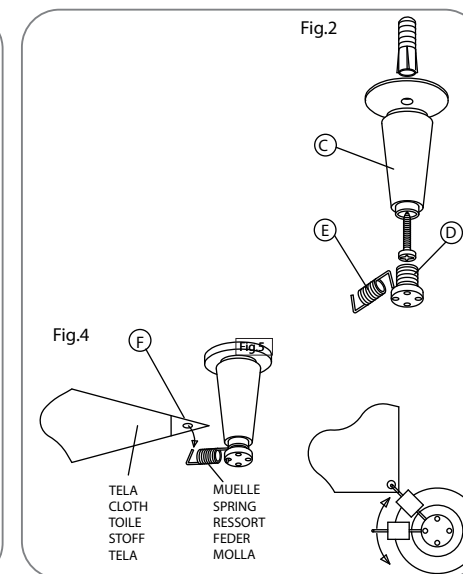
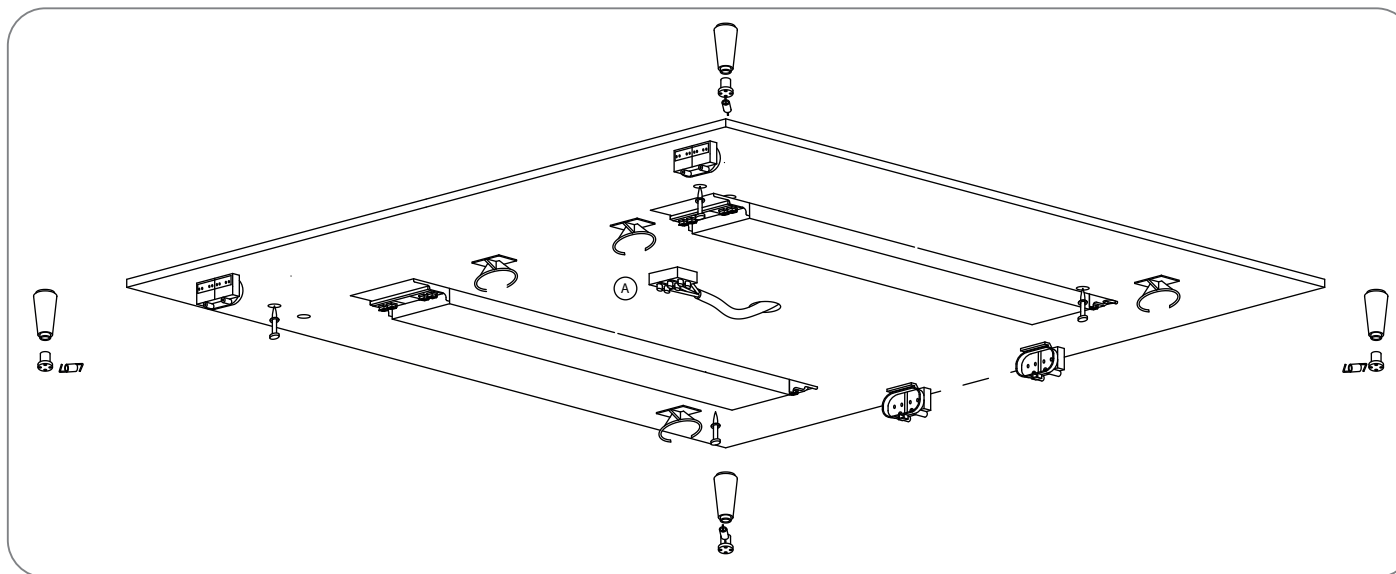
CONEXIÓN DE LOS EQUIPOS

Fig.7

REGULACIÓN DE LOS EQUIPOS



1. Mediante tacos y tirafondos, colocar la placa en el lugar elegido.
2. Hacer la conexión de red a la regleta A.
3. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
4. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
5. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put plate A in the chosen place using blocks and lag screws.
2. Connect plate A to jack strip B.
3. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
4. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
5. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

1. Die Platte A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die Platte A an die Steckerleiste B anschließen.
3. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
4. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der

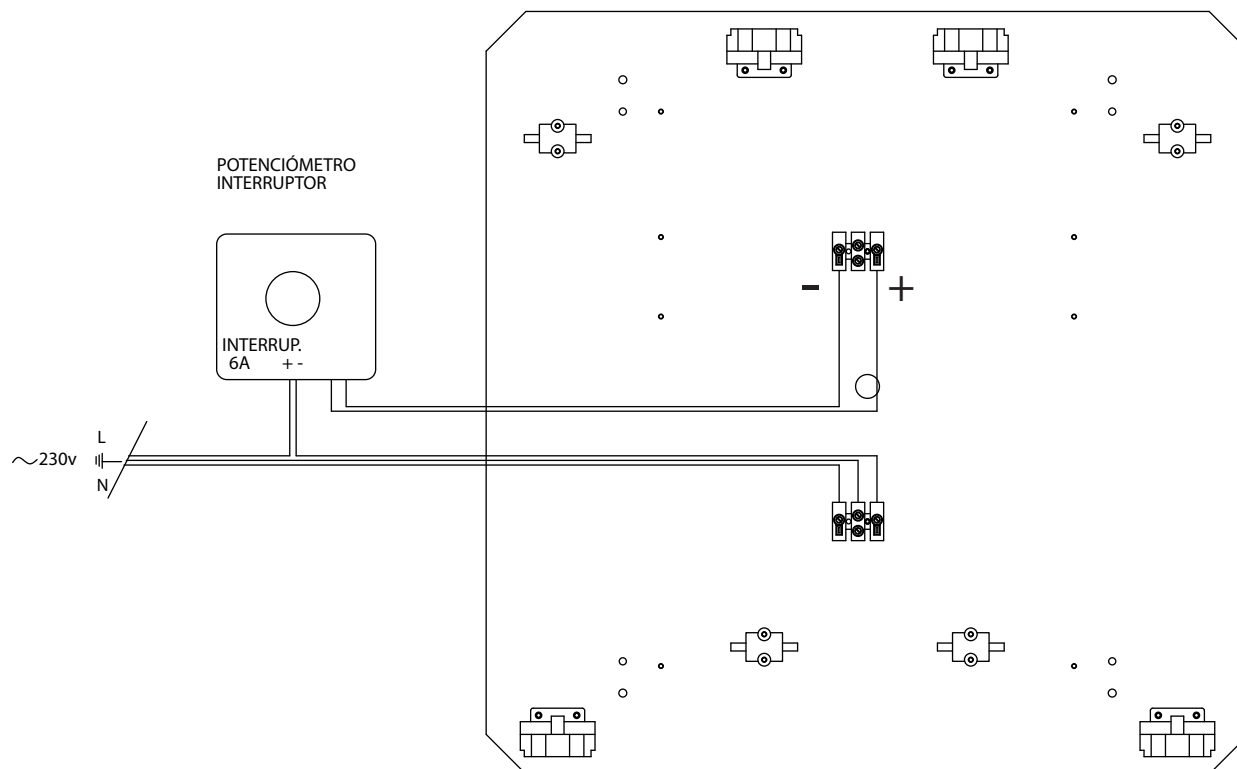
1. Collocare le piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le piastrine A ai morsetti B.
3. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 OSSERVANDO le misure indicate in fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
4. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
5. Collocare la tela, mettendo i fori F agli estremi della molla fig 4.

1. Mettre le plaque A a l'endroit selectionne a l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter le plaque aux réglette B.
3. Mettre les douilles C a l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPECTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRES IMPORTANTES pour bien placer la toile.
4. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans l'un des trous.
5. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:



REGULACION MANUAL PARA 1-10V



CONEXIONADO DE LA LUMINARIA:

En la instalación será necesario hacer llegar cinco cables a la luminaria. Dos de ellos salen directamente del potenciómetro (+,-) y los otros tres son los de tensión de red (ver imagen).

LAMP CONNECTION:

Five wires must reach the lamp, two of which come directly from the potentiometer (+,-) and the other three from the main voltage (see diagram).

SCHALTUNG DES BELEUCHTUNGSKÖRPERS:

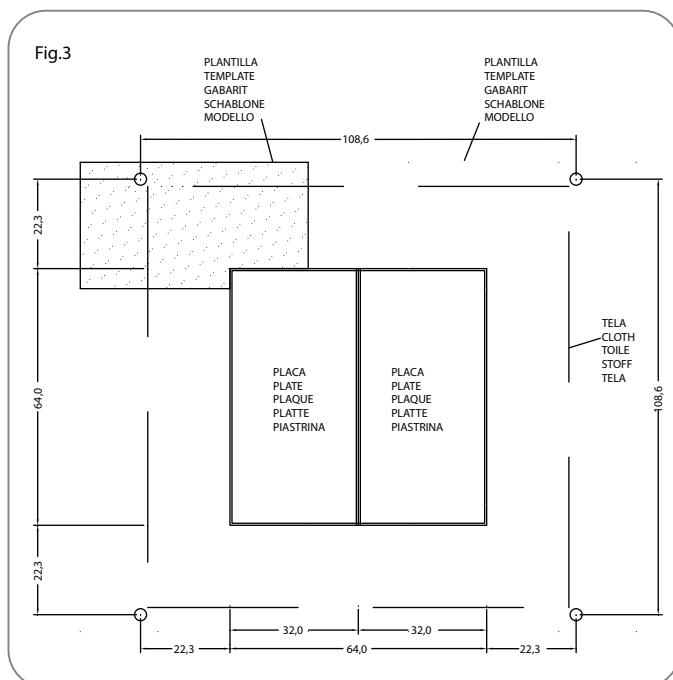
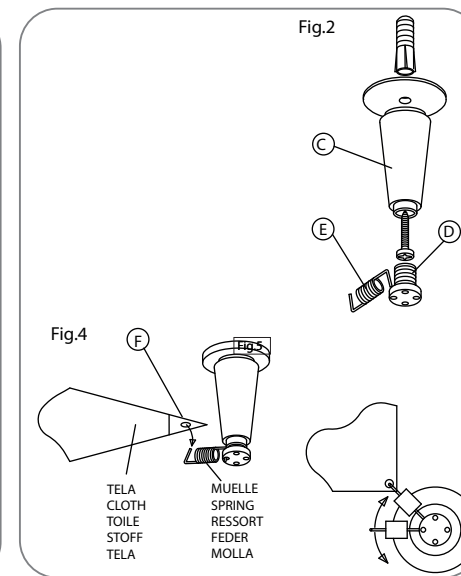
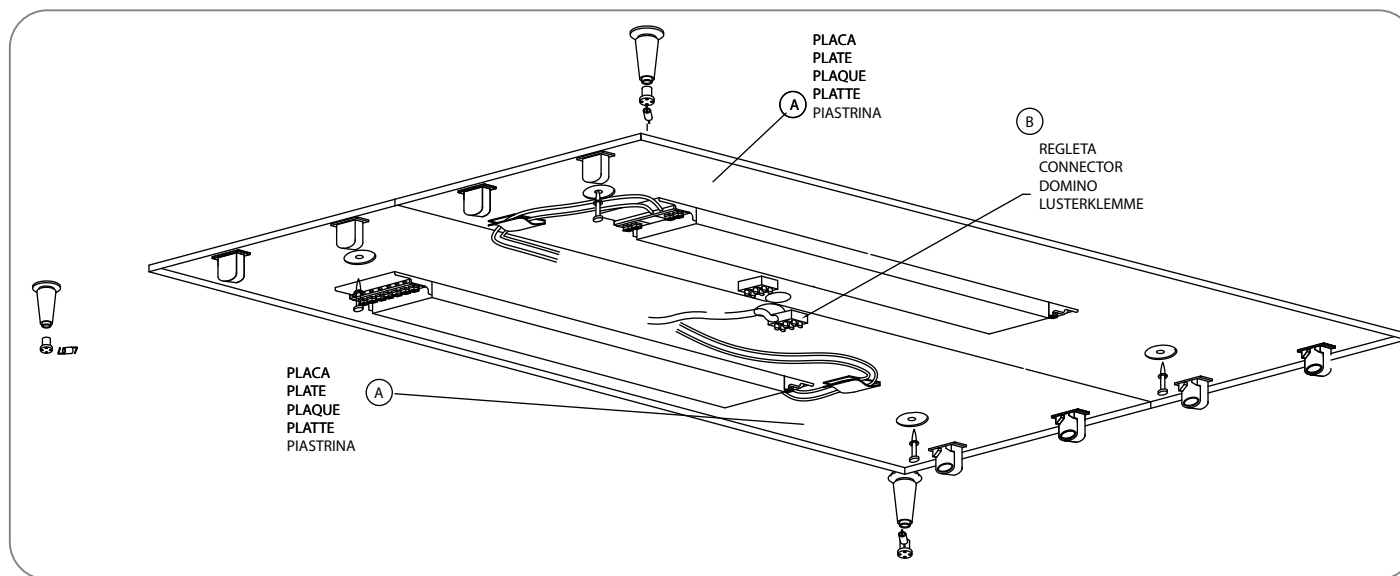
Bei der Installation müssen zu dem Beleuchtungskörper fünf Kabel führen, von denen zwei direkt aus dem Potentiometer (+,-) kommen und die übrigen drei der Netzspannung vorbehalten sind (siehe Schaltbild).

COLLEGAMENTO DELLA LAMPADA:

Per l'installazione devono arrivare 5 cavi alla lampada, dei quali 2 escono direttamente dal potenziometro (+,-) e gli altri 3 sono della tensione della rete elettrica (vedere disegno).

CONNEXION DE LA LAMPE:

Pour l'installation il sera nécessaire de faire arriver 5 câbles à la lampe, deux desquels sortent directement du potentiomètre (+,-) et les 3 autres sont de la tencion électrique (voir schema).



1. Colocar las dos placas A en el lugar elegido, mediante los tacos y los tirafondos.
2. Conectar las dos placas A en las regletas B (fig 6).
3. Conectar las dos reactivancias, tal y como se ve en la fig 7.
4. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
5. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
6. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put the plates A in the chosen place, using blocks and lag screws.
2. Connect the plates A to jack strip B as indicated in fig 6.
3. Connect both ballasts, as indicated in fig 7.
4. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
5. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
6. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

1. Die beiden Platten A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die beiden Platten A an die Steckerleisten B anschließen. Zeichen n°6 folgen.
3. Die beide Vorschaltgeräte wie in den Bild 7 einschalten.
4. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
5. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.
6. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

1. Collocare le 3 piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le 3 piastrine A ai morsetti B. Seguire le istruzioni della fig. 6.
3. Connettere le due reattanze come indicato nella figura 7.
4. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 OSSERVANDO le misure indicate in fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
5. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
6. Collocare la tela, mettendo i fori F agli stremi della molla fig 4.

1. Mettre les plaques A a'endroit selectionne a l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter les plaques aux réglettes B. Suivre les instructions du dessin n°6.
3. Connecter le deux ballasts. Suivre les instructions du dessin n°7.
4. Mettre les douilles C a l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPÉCTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRES IMPORTANTES pour bien placer la toile.
5. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans l'un des trous.
6. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:



CONEXIÓN DE LOS EQUIPOS

Fig.6

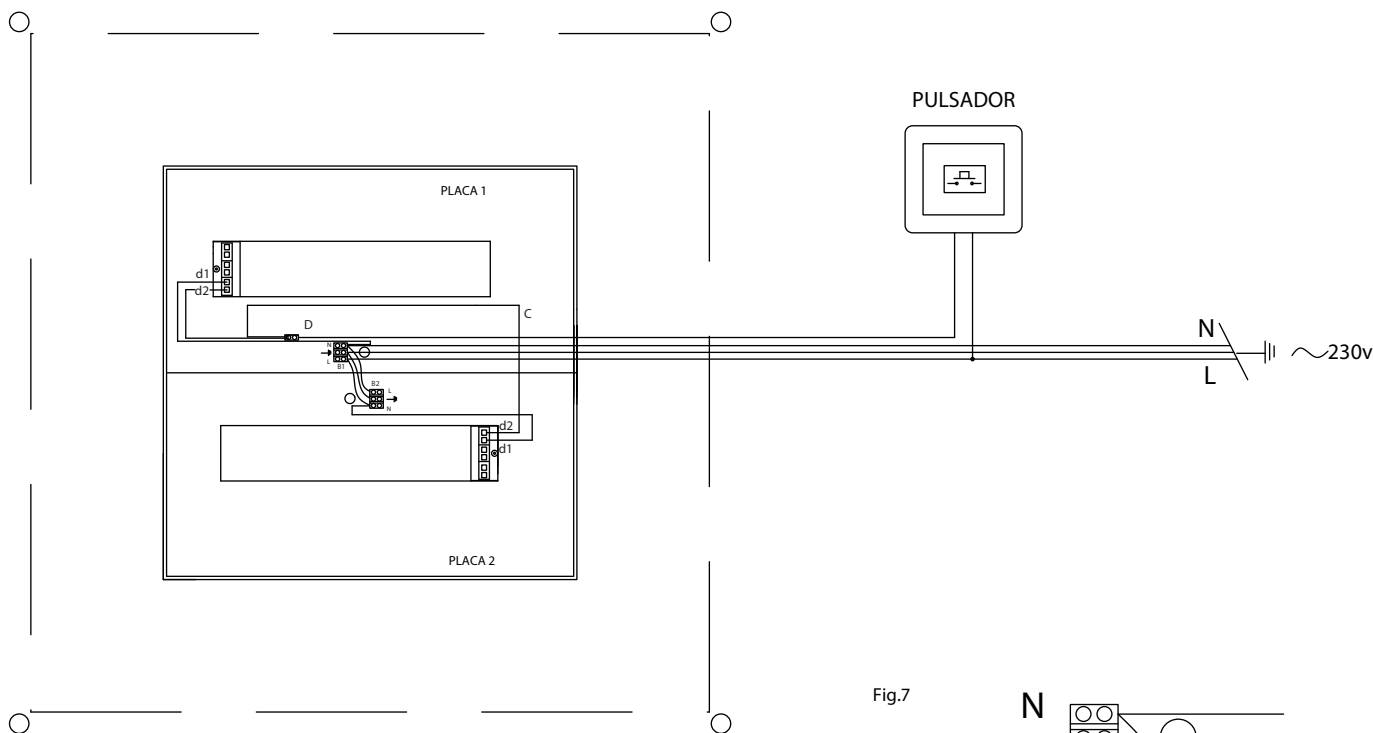
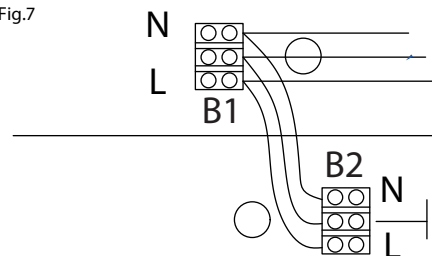


Fig.7



CONEXIONADO DE LA LUMINARIA:

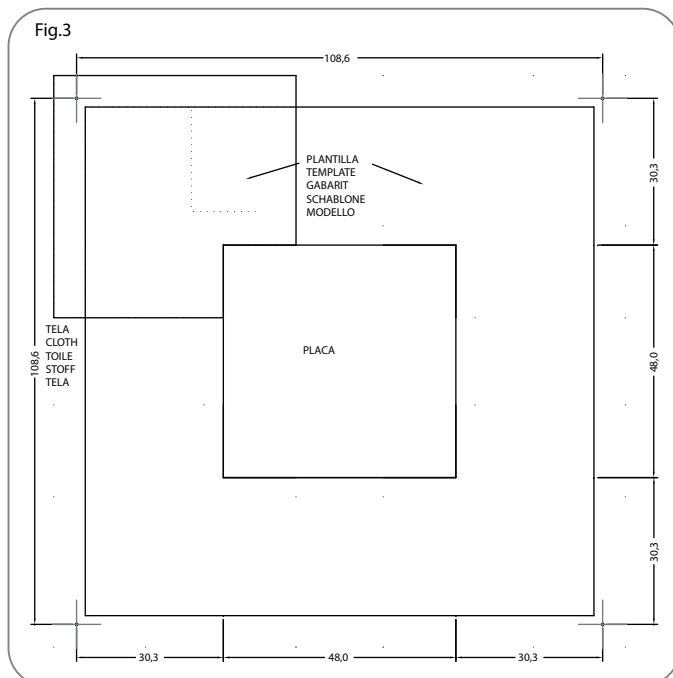
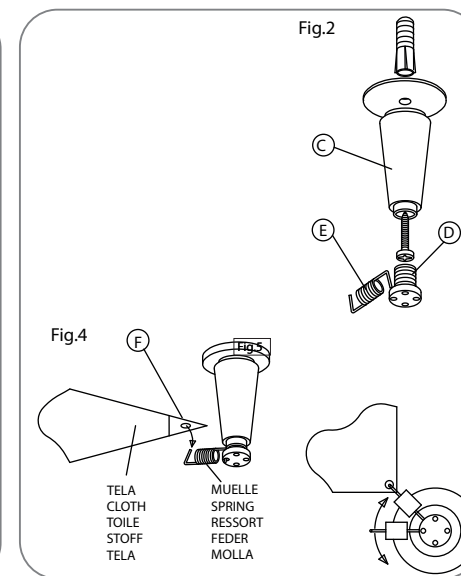
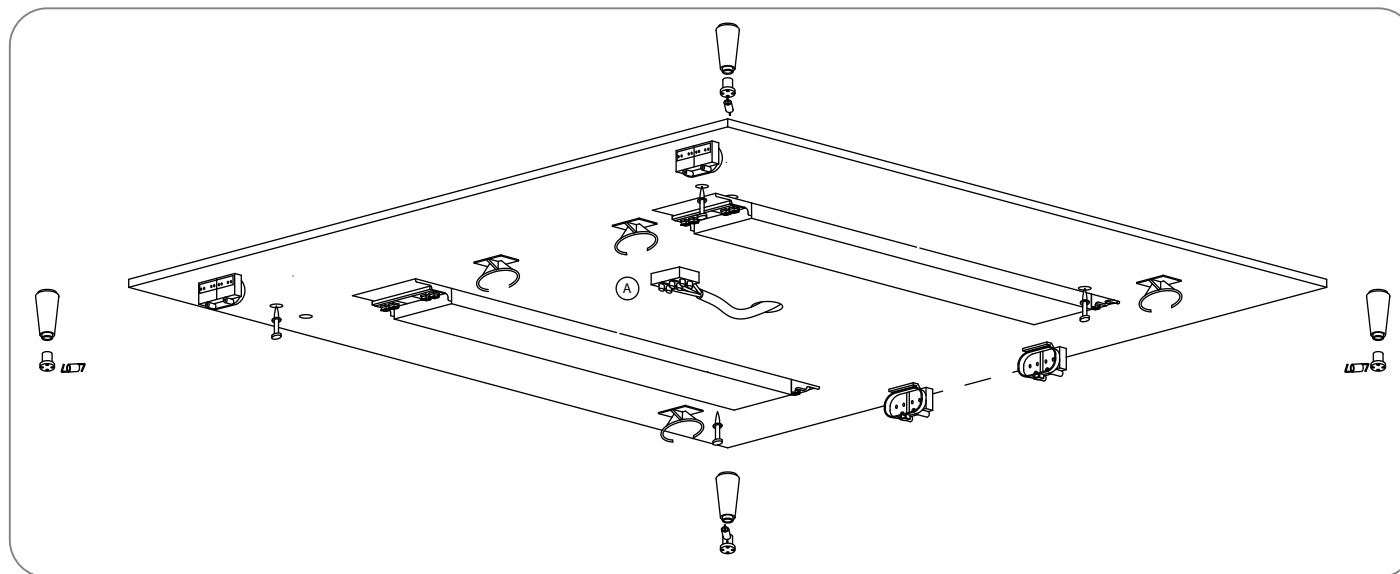
1. La luminaria dispone de dos placas, que serán conectadas mediante un puente realizado entre las regletas B1 y B2 (fig 6).
 2. Se conecta el cable suelto C en el conector d2 del balasto (cable señalado).
 3. Haremos uso de una tercera clema D, para conectar la línea que sale del pulsador.
 4. Conectar la toma de corriente de entrada a una de las regletas B1 o B2.
- * En caso de regulación Dali, desconectar los cables azules D1 de las regletas B1, B2 y conectarlas en la regleta D. Realizar la conexión dali en esta regleta.

LAMP CONNECTION:

1. The lamp has two plates to be connected using a bridge between strips B1 and B2 (fig 6).
 2. Connecter the wire C on the connector d2 from the ballast.
 3. Use a third connection D to connect the dimmable line coming out of the switch.
 4. Connect the entry power point to one of the connectors B1 or B2.
- * For dali regulation: Disconnect the blue wires d1 from the strips B1, B2, and insert them into strip D. Make the dali connection using this strip.

SCHALTUNG DES BELEUCHTUNGSKÖRPERS:

1. Der Beleuchtungskörper verfügt über zwei Platinen, die mit einer zwischen den Klemmen B1 und B2 vorgenommenen Brücke anzuschliessen sind (Abb 6).
 2. Das Kabel C an der Klemme d2 vom Vorschaltgerät anzuschliessen.
 3. Ein 3^{er} Würfel D benutzen und die Linie aus dem Schalter anschliessen.
 4. Die Eingang-Steckdose an B1 oder B2 Würfel anschliessen.
- * Bei Dali-Lichtregelung: Die blauen Kabel (d1) von den Lüsterklemmen B1 und B2 trennen; an die Klemme D anschließen. Der Dali-Anschluss erfolgt mit dieser Klemme.



1. Mediante tacos y tirafondos, colocar la placa en el lugar elegido.
2. Hacer la conexión de red a la regleta A.
3. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. NOTA: Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son MUY IMPORTANTES para que la tela quede correctamente colocada.
4. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
5. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put plate A in the chosen place using blocks and lag screws.
2. Connect plate A to jack strip B.
3. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, CONSIDERING sizes as per fig 3. REMARK: Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are VERY IMPORTANT to achieve a good cloth setting.
4. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
5. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

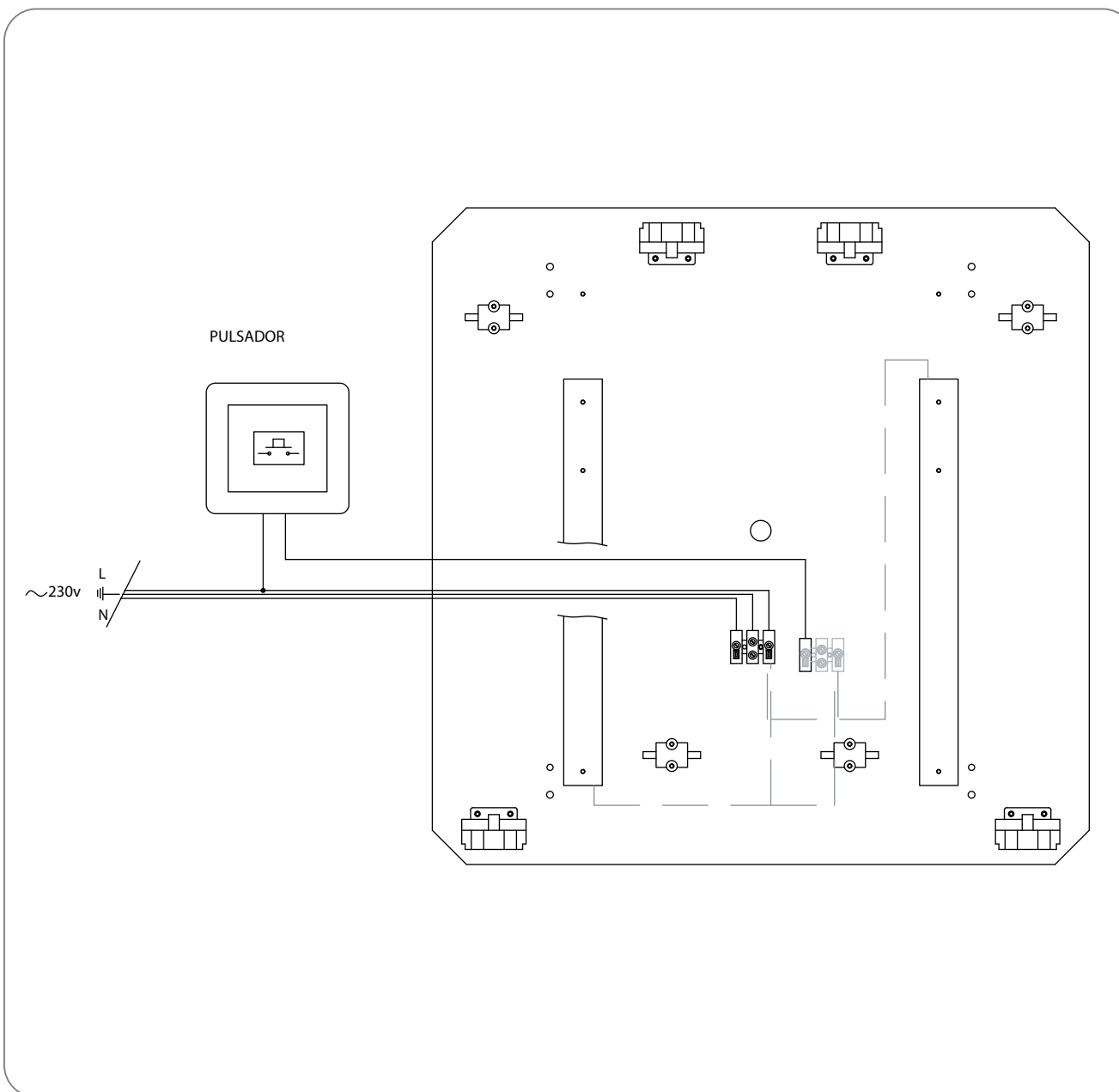
1. Die Platte A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die Platte A an die Steckerleiste B anschließen.
3. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter BERÜCKSICHTIGUNG der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. HINWEIS: Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
4. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der

1. Collocare le piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le piastrine A ai morsetti B.
3. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 OSSERVANDO le misure indicate in fig 3. NOTE: Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono MOLTO IMPORTANTI per la corretta collocazione della tela.
4. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
5. Collocare la tela, mettendo i fori F agli estremi della molla fig 4.

1. Mettre le plaque A a l'endroit selectionne a l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter le plaque aux réglette B.
3. Mettre les douilles C a l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 EN RESPECTANT les mesures indiquées dans la fig 3. NOTE: Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont TRES IMPORTANTES pour bien placer la toile.
4. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans l'un des trous.
5. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:





En caso de regulación Dali: Quitar el cable azul que puentea la regleta. Las conexiones Dali se harán en la regleta de regulación DIM.

In the event of Dali regulation: Disconnect blue cable. Make Dali connections on regulation strip (DIM).

Falls Dali Regulierung: Blau Kabel abschalten. Dali Verbindungen auf Regulierung-Verbindung machen (DIM).

In caso di regolazione Dali: Togliere il cavo azzurro. Fare il collegamento Dali al dado di regolazione (DIM).

En cas de régulation Dali: Débrancher le câble bleu. Faire le connexions Dali sur le dé de régulation (DIM).

CONEXIONADO DE LA LUMINARIA:

En la instalación será necesario hacer llegar a la luminaria cuatro cables, de los que tres salen directamente de la tensión de red, y uno del pulsador.

LAMP CONNECTION:

During the instalation proces 4 wires will be necessary to be driven to the lamp. Three of them are connected directly to the lamp (line, neutral and earth) and the last one is the switched line.

SCHALTUNG DES BELEUCHTUNGSKÖRPERS:

In der Installation man nützt 4 kabeln: 3 kommen direktlich aus dem Stromnetz und 1 aus dem Schluger.

COLLEGAMENTO DELLA LAMPADA:

Nell'installazione saranno collegati alla lampada 4 cavi, dei quali 3 usciranno direttamente dalla rete ed 1 dal pulsatore.

CONEXIÓN DE LA LAMPE:

Durant l'instalation on branchera à la lampe 4 câbles, dont 3 partiront directament du résean électrique et 1 à partir du pulseur.